

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juni 2002

WETSONTWERP

**betreffende de bijzondere
opsporingsmethoden en enige
andere onderzoeksmethoden**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 **VAN DE REGERING**

Art. 4

In het ontwerpartikel 47ter, § 2, vierde lid, tweede zin, de woorden «van de gerechtelijke politie» invoegen tussen de woorden «de algemene directie» en de woorden «van de federale politie».

VERANTWOORDING

Het gaat om een terminologische aanpassing.

Nr. 2 **VAN DE REGERING**

Art. 4

In ontwerpartikel 47ter, § 2, vierde lid, tweede zin, de woorden «op voordracht van de gerechtelijk direc-

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1688/ (2001/2002) :**

001 : Wetsontwerp.

002 : Erratum.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 juin 2002

PROJET DE LOI

**concernant les méthodes particulières
de recherche et quelques autres
méthodes d'enquêtes**

AMENDEMENTS

N° 1 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 4

Dans le texte néerlandais de l'article 47ter, § 2, alinéa 4, deuxième phrase, en projet, insérer les mots «van de gerechtelijke politie» entre les mots «de algemene directie» et les mots «van de federale politie».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation d'ordre terminologique.

N° 2 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 4

Dans l'article 47ter, § 2, alinéa 4, deuxième phrase, en projet, insérer les mots «sur la proposition du di-

Documents précédents :

Doc 50 **1688/ (2001/2002) :**

001 : Projet de loi.

002 : Erratum.

teur» invoegen tussen de woorden «van de federale politie» en de woorden «na advies van de procureur des Konings».

VERANTWOORDING

Gezien het belang van de functie komt het aangewezen voor de voordracht van de officier belast met de permanente controle over de bijzondere opsporingsmethoden, te laten gebeuren door de betrokken gerechtelijk directeur. Alle personen die hun volle vertrouwen in de samenwerking met deze officier zullen moeten stellen – de directeur-generaal, de gerechtelijke directeur en de procureur des Konings – dienen met andere woorden ten volle achter zijn aanwijzing te staan.

Nr. 3 VAN DE REGERING

Art. 4

In het ontwerpartikel 47quinquies, § 3, het tweede lid aanvullen met de woorden «en bevestigen dit na dien schriftelijk».

VERANTWOORDING

Het belang van deze materie, met name het plegen van misdrijven door politieofficieren belast met de uitvoering van bijzondere opsporingsmethoden, vereist een schriftelijke bevestiging. Van elke mondelinge kennisgeving dient dan ook een schriftelijke neerslag te bestaan.

Nr. 4 VAN DE REGERING

Art. 4

In ontwerpartikel 47sexies, § 3, eerste lid, 4°, de woorden «in de gevallen bepaald bij § 2, tweede en derde lid» vervangen door de woorden «in de gevallen bepaald bij § 2, tweede lid en artikel 56bis, tweede lid».

VERANTWOORDING

Verkeerde verwijzing naar het derde lid van § 2, dat niet bestaat. De juiste verwijzing is die naar artikel 56bis, tweede lid.

Nr. 5 VAN DE REGERING

Art. 4

In ontwerpartikel 47sexies, § 3, vijfde lid, de zin «De procureur des Konings kan zijn machtiging tot observatie steeds wijzigen, aanvullen, verlengen of in-

recteur judiciaire» entre les mots «de la police fédérale» et les mots «sur avis du procureur du Roi».

JUSTIFICATION

Compte tenu de l'importance de la fonction, il est indiqué que l'officier chargé du contrôle permanent des méthodes particulières de recherche soit proposé par le directeur judiciaire concerné. En d'autres termes, toutes les personnes qui devront placer toute leur confiance dans la coopération avec cet officier - le directeur général, le directeur judiciaire et le procureur du Roi - doivent pleinement appuyer sa désignation.

N° 3 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Compléter l'article 47quinquies, § 3, alinéa 2, en projet, comme suit « et en donnent ensuite confirmation par écrit ».

JUSTIFICATION

L'importance de cette manière, notamment la perpétration d'infractions par des officiers de police chargés d'exécuter des méthodes particulières de recherche, exige une confirmation écrite. Il doit donc exister une suite écrite de toute notification orale.

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans l'article 47sexies, § 3, alinéa 1^{er}, 4°, en projet, remplacer les mots « dans les cas prévus au § 2, alinéas 2 et 3 » par les mots « dans les cas prévus au § 2, alinéa 2, et à l'article 56bis, alinéa 2 ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un renvoi erroné au § 2, alinéa 3, qui n'existe pas. Le renvoi correct est celui à l'article 56bis, alinéa 2.

N° 5 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans l'article 47sexies, § 3, alinéa 5, en projet, remplacer la phrase « Le procureur du Roi peut à tout moment modifier, compléter, prolonger ou retirer son

trekken.» **vervangen door de zin** «*De procureur des Konings kan steeds op gemotiveerde wijze zijn machtiging tot observatie wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij kan te allen tijde zijn machtiging intrekken.*».

VERANTWOORDING

Het komt aangewezen voordat de procureur des Konings bij schriftelijke en afzonderlijke beschikking motiveert waarom hij zijn initiële machtiging wenst te wijzigen, aan te vullen of te verlengen.

Nr. 6 VAN DE REGERING

Art. 4

In ontwerpartikel 47septies, § 1, eerste lid, het woord «observatie» vervangen door het woord «observaties».

VERANTWOORDING

Gelijkschakeling met de Franse tekst en met artikel 47novies, § 1.

Nr. 7 VAN DE REGERING

Art. 4

In ontwerpartikel 47octies, § 3, laatste lid, wordt de zin «*De procureur des Konings kan zijn machtiging tot infiltratie wijzigen, aanvullen, verlengen of intrekken.*» **vervangen door de zin** «*De procureur des Konings kan steeds op gemotiveerde wijze zijn machtiging tot infiltratie wijzigen, aanvullen of verlengen. Hij kan te allen tijde zijn machtiging intrekken.*».

VERANTWOORDING

Het komt aangewezen voor dat de procureur des Konings bij schriftelijke en afzonderlijke beschikking motiveert waarom hij zijn initiële machtiging wenst te wijzigen, aan te vullen of te verlengen.

autorisation d'observation. » **par la phrase** « *Le procureur du Roi peut à tout instant, de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'observation. Il peut à tout moment retirer son autorisation.* »

JUSTIFICATION

Il est indiqué que le procureur du Roi motive par ordonnance écrite et distincte la raison pour laquelle il souhaite modifier, compléter ou prolonger son autorisation initiale.

N° 6 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans le texte néerlandais de l'article 47septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, remplacer le mot « observatie » par le mot « observaties ».

JUSTIFICATION

Alignement sur le texte français ainsi que sur l'article 47novies, § 1^{er}.

N° 7 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans l'article 47octies, § 3, dernier alinéa, en projet, remplacer la phrase « *Le procureur du Roi peut à tout moment modifier, compléter, prolonger ou retirer son autorisation d'infiltration.* » **par la phrase** « *Le procureur du Roi peut à tout instant de manière motivée, modifier, compléter ou prolonger son autorisation d'infiltration. Il peut à tout moment retirer son autorisation.* ».

JUSTIFICATION

Il est indiqué que le procureur du Roi motive par ordonnance écrite et distincte la raison pour laquelle il souhaite modifier, compléter ou prolonger son autorisation initiale.

Nr. 8 VAN DE REGERING

Art. 4

In ontwerpartikel 47novies, § 2, derde lid, de woorden «bedoeld in artikel 47octies, § 4, 1°, 2° en 3°» vervangen door de woorden «bedoeld in artikel 47octies, § 3, eerste lid, 1°, 2° en 3°».

VERANTWOORDING

Het gaat om een verkeerde verwijzing.

Nr. 9 VAN DE REGERING

Art. 15

In ontwerpartikel 46quater, § 1, tweede lid, het woord «onderzoek» vervangen door het woord «opsporingsonderzoek».

VERANTWOORDING

Het gaat om een terminologische aanpassing.

De minister van Justitie,

Marc VERWILGHEN

N° 8 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Dans l'article 41novies, § 2, alinéa 3, en projet, remplacer les mots « visées à l'article 47octies, § 4, 1°, 2° et 3° » par les mots « visées à l'article 47octies, § 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3° ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'un renvoi erroné.

N° 9 DU GOUVERNEMENT

Art. 15

Dans l'article 46quater, §1^{er}, alinéa 2, en projet, remplacer le mot « instruction » par le mot « information ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une adaptation d'ordre terminologique.

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN